

INSTRUCTIONS FOR CLERK'S FEE WAIVER

Nếu quý vị không đủ khả năng chi trả (các) khoản phí của Văn Phòng Lục Sự cho các hồ sơ tòa án, quý vị có thể yêu cầu miễn lệ phí. Khi xác định liệu yêu cầu miễn lệ phí có được phê duyệt hay không, Văn Phòng Lục Sự sẽ xem xét khả năng thanh toán của quý vị dựa trên việc gửi Bản Tuyên Thệ đã hoàn tất và có chữ ký trong phần Support of Fee Waiver Request (Hỗ Trợ Yêu Cầu Miễn Lệ Phí).

Để hoàn thành Bản Tuyên Thệ:

1. Viết tên vào các bên (Nguyên đơn/Người Kiến Nghị so với Bị Đơn/Người Được Hỏi).
2. Thêm Số Hồ Sơ.
3. Bên dưới số hồ sơ, hãy đánh dấu vào một hoặc nhiều loại miễn lệ phí mà quý vị đang yêu cầu.
4. Viết hoa rõ ràng tên của quý vị trên dòng cho sẵn.
5. Đánh dấu vào ô hỗ trợ tốt nhất cho việc quý vị đủ điều kiện để yêu cầu miễn lệ phí (Xem bên dưới). Đính kèm tài liệu hỗ trợ của quý vị theo yêu cầu.
6. Ký tên và ghi ngày vào tài liệu.

Yêu Cầu Xác Minh Tính Đủ Điều Kiện Miễn Lệ Phí:

Thư Trao Quyền Lợi: Quý vị hiện đang nhận được hỗ trợ theo chương trình hỗ trợ dựa trên nhu cầu, phương tiện được kiểm tra, chẳng hạn như sau:

- Hỗ Trợ Tạm Thời của Liên Bang cho Gia Đình Nghèo Khó (TANF)
- Hỗ trợ chung do tiểu bang cung cấp cho người thất nghiệp (GA-U hoặc GA-X)
- Thu Nhập An Sinh Bổ Sung của Liên Bang (SSI)
- Quyền lợi của cựu chiến binh gặp hoàn cảnh khó khăn của liên bang
- Chương Trình Phiếu Thực Phẩm (FSP)

Biểu Mẫu Khai Báo Tài Chính: Thu nhập của gia đình quý vị thấp hơn 125% Tiêu Chuẩn Hộ nghèo của Liên Bang (xem bên dưới).

Số Thành Viên Trong Gia Đình	1	2	3	4	5	6	7	8	9 or more
Thu Nhập Tối Đa Hàng Tháng*	\$1,663	\$2,254	\$2,846	\$3,438	\$4,029	\$4,621	\$5,213	\$5,804	Thêm \$592 cho mỗi người tiếp theo
Thu Nhập Tối Đa Hàng Năm*	\$19,950	\$27,050	\$34,150	\$41,250	\$48,350	\$55,450	\$62,550	\$69,650	Thêm \$7.100 cho mỗi người tiếp theo

*"Thu nhập" có nghĩa là thu nhập ròng nhận được, sau khi trừ thuế và chi phí chăm sóc con cái.

Án Lệnh Miễn Lệ Phí của Tòa Án: Quý vị có án lệnh miễn lệ phí hồ sơ của tòa án và phụ phí ở hồ sơ này có hiệu lực cho đến khi hồ sơ đóng lại hoặc trong các hồ sơ luật gia đình cho đến khi nguyên nhân hiện tại của hành động được giải quyết.

Gửi lại Yêu Cầu Miễn Lệ Phí Đã Hoàn Thành hoặc điền vào biểu mẫu trực tuyến. Dưới đây là các tùy chọn:

Trực tuyến - KC Script Portal (Phương Pháp Được Sử Dụng Nhiều):

Truy cập trang web này:

<https://dja-prd-ecexap1.kingcounty.gov/?q=Home>

Để được hướng dẫn về cách yêu cầu Miễn Lệ Phí qua KC Script Portal của chúng tôi, hãy nhấp vào đây:

<https://kingcounty.gov/en/dept/dja/courts-jails-legal-system/case-records/records-access/portal-instructions-vietnamese>

Trực tiếp: gửi lại yêu cầu đã hoàn thành và tài liệu hỗ trợ cho Nhân Viên Thu Ngân của Văn Phòng Lục Sự vào 8:30 sáng - 4:30 chiều, từ Thứ Hai đến Thứ Sáu (dịch vụ giới hạn từ 12:15 - 1:15 chiều) (địa chỉ bên dưới)

Qua thư: gửi yêu cầu đã hoàn thành và tài liệu hỗ trợ qua thư đến một trong hai địa điểm:

Regional Justice Center
Attn: Clerks Office
401 Fourth Avenue North Room 2C
Kent, WA 98032-4429

King County Superior Court
Attn: Clerks Office
516 Third Avenue Room E609
Seattle, WA 98104-2386

Nếu quý vị không thể đến gửi yêu cầu và tài liệu hỗ trợ, vui lòng gọi số 206-296-9300 để được hỗ trợ.

Miễn lệ phí Lục Sự bao gồm các dịch vụ sau:

- Điều Trần Vắng Mặt Một Bên qua Tài Liệu Trình Bày của Lục Sự
- Bản sao của các tài liệu đã nộp
- Các tài liệu do lục sự ban hành
- Bản sao các phiên điều trần được ghi lại

Miễn Lệ Phí Lục Sự không bao gồm bản sao làm việc điện tử của hồ sơ đệ trình.

Để biết thêm thông tin về việc nộp các tài liệu làm việc miễn phí, hãy truy cập vào trang web của tòa án: <https://kingcounty.gov/en/court/superior-court/about-superior-court/judges-staff/judges/delivering-documents>.

[Cung cấp phản hồi về bản dịch này](#)

Superior Court of Washington for King County
Tòa Thượng Thẩm King County của Tiểu Bang Washington

Plaintiff/Petitioner

Nguyên Đơn/Người Đề

Đơn

Vs./ Với

Defendant/Respondent

Bị Đơn/Người Được Hỏi

Case No. _____

Mã Số Vụ Kiện: _____

**Affidavit in Support of Clerk's
Bản Tuyên Thệ Hỗ Trợ của Luật Sư**

**Fee Waiver Request
Yêu Cầu Miễn Lệ Phí**

I, _____ (name), declare under penalty of perjury that:
Tôi tên là _____ (tên), xin cam kết chịu mọi hình phạt nếu khai man rằng:

- ☐ I have attached a copy of my valid benefits award letter from a Washington State Agency, or from any United States governmental agency; OR
Tôi đã đính kèm một bản sao thư trao phúc lợi hợp lệ của tôi từ Cơ Quan Tiểu Bang Washington, hoặc từ bất kỳ cơ quan chính phủ nào của Hoa Kỳ; HOẶC
- ☐ I have attached a true, accurate and complete Financial Declaration; OR
Tôi đã đính kèm một bản Khai Báo Tài Chính trung thực, chính xác và đầy đủ; HOẶC
- ☐ I have received an Order from the Court waiving my filing fees and surcharges in the above-mentioned case.
Tôi đã nhận một Lệnh từ Tòa Án về việc miễn lệ phí nộp đơn và phụ phí của tôi trong trường hợp trên.

Signed this _____ day of _____, 20____.
Đã ký _____ này vào ngày _____ năm 20____.

Signature of Requester / Chữ Ký Người Yêu Cầu

Mailing Address / Địa Chỉ Nhận Thư

Phone / Số Điện Thoại _____: _____

Email / Email _____: _____

Financial Declaration / Khai Báo Tài Chính

1. My name is / Tôi tên là:	
2. My spouse/partner/roommate's name is / Vợ/chồng/bạn đời/bạn cùng phòng của tôi tên là:	
3. Self / Bản thân	3. Spouse/partner/roommate / Vợ/chồng/bạn đời/bạn cùng phòng
Employer Name / Tên Chủ Doanh Nghiệp:	Employer Name / Tên Chủ Doanh Nghiệp:
Employer Address / Địa Chỉ của Chủ Doanh Nghiệp:	Employer Address / Địa Chỉ của Chủ Doanh Nghiệp:
☐ Full Time / Toàn Thời Gian ☐ Part Time / Bán Thời Gian	☐ Full Time / Toàn Thời Gian ☐ Part Time / Bán Thời Gian
Gross pay/month / Tổng thu nhập/tháng: \$	Gross pay/month / Tổng thu nhập/tháng: \$
Number of hours worked per week / Số giờ làm việc mỗi tuần:	Number of hours worked per week / Số giờ làm việc mỗi tuần:
If unemployed, date of last employment / Nếu thất nghiệp, vui lòng điền ngày làm việc cuối cùng:	If unemployed, date of last employment / Nếu thất nghiệp, vui lòng điền ngày làm việc cuối cùng:
4. My Other Income Per Month / Thu Nhập Khác Mỗi Tháng Của Tôi	4. Spouse/partner/roommate Other Income / Thu Nhập Khác của vợ/chồng/bạn đời/bạn cùng phòng
Public Assistance / Hỗ Trợ Công Cộng: \$	Public Assistance / Hỗ Trợ Công Cộng: \$
Unemployment Compensation / Trợ Cấp Thất Nghiệp: \$	Unemployment Compensation / Trợ Cấp Thất Nghiệp: \$
Industrial Insurance (L&I) / Bảo Hiểm Công Nghiệp (L&I): \$	Industrial Insurance (L&I) / Bảo Hiểm Công Nghiệp (L&I): \$
Child Support Received / Hỗ Trợ Nuôi Con Đã Nhận: \$	Child Support Received / Hỗ Trợ Nuôi Con Đã Nhận: \$
Gifts / Quà Tặng: \$	Gifts / Quà Tặng: \$
Social Security / An Sinh Xã Hội: \$	Social Security / An Sinh Xã Hội: \$
Investment Income / Thu Nhập Từ Đầu Tư: \$	Investment Income / Thu Nhập Từ Đầu Tư: \$
Legal Settlements / Sở Hữu Hợp Pháp: \$	Legal Settlements / Sở Hữu Hợp Pháp: \$
Other Monthly Receipts / Các Biên Lai Hàng Tháng Khác: \$	Other Monthly Receipts / Các Biên Lai Hàng Tháng Khác: \$
5. The Following People Live With Me: / Những Người Sau Đây Đang Ở Cùng Tôi:	
List name, age and relationship of ALL persons living in your household / Liệt kê tên, tuổi và mối quan hệ của TẤT CẢ những người đang sống trong hộ gia đình của quý vị	
6. My Asset and Equity Values are / Tài Sản và Các Giá Trị Công Bằng Của Tôi bao gồm:	
Home / Nhà Ở: \$	Cash / Tiền Mặt: \$
Checking Account / Tài Khoản Vãng Lai: \$	Retirement / Lương Hưu: \$

Savings Account(s) / (Các) Tài Khoản Tiết Kiệm: \$	Other (list) / Khác (vui lòng liệt kê): \$
Auto(s) + make/yr / (Các) Nguồn thu nhập thụ động + thu nhập kiếm được/năm: \$	
	Total / Tổng cộng: \$

Reviewed by / Người đánh giá:

Date / Ngày: _____